Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Андрей Драгомирович Хлутков
Должность: директор
Дата подписания: 10.11.2026 11:30:51
Уникальный программный ключ:
880f7c07c583b07b775f6604a630281b13ca9fd2

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА и ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ

при ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ИНСТИТУТ УПРАВЛЕНИЯ

Факультет среднего профессионального образования

УТВЕРЖДЕНА решением
цикловой (методической)
комиссии иностранных языков
Протокол от 30 августа 2024 г. № 1

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ОГСЭ.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности

Специальность – 38.02.01 Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям)

Профиль – на базе среднего общего образования

Квалификация – бухгалтер

Форма обучения – очная

Год набора – 2024

Санкт-Петербург, 2024 год

Актуализация:

Пушкарева Ю. Е., преподаватель иностранного языка, кандидат филологических наук.

Автор-составитель:

Биягова И. П., преподаватель иностранного языка высшей категории, председатель ПЦК иностранных языков.

Биягова И. П., преподаватель иностранного языка высшей категории, председатель цикловой (методической) комиссии иностранных языков ФСПО РАНХиГС Санкт-Петербург

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие положения 4

1.1.Область применения программы 4
1.2.Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы 4
1.3.Цели и задачи учебной дисциплины 4
1.4.Планируемые результаты обучения по дисциплине 5

2. Структура и содержание дисциплины 6

2.1.Объем учебной дисциплины и виды работ 6
2.2.Тематический план и содержание учебной дисциплины 6
2.3.Регламент распределения видов работ по дисциплине с ДОТ 7

3. Фонд оценочных средств промежуточной аттестации по учебной дисциплине и материалы текущего контроля успеваемости обучающихся 8

3.1.Формы текущего контроля успеваемости 8
3.2.Материалы текущего и промежуточного контроля 12

4. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины 19

5. Учебная литература и ресурсы информационно-коммуникационной сети «Интернет» 19

6. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы 20

1. Общие положения

1.1.Область применения программы

Рабочая программа учебной дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы в соответствии с ФГОС по специальности 38.02.01 «Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям»)».

Рабочая программа учебной дисциплины используются в профессиональном образовании, где необходимы знания и умения в соответствующей области.

1.2.Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Общеобразовательная дисциплина ОГСЭ.03 «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является обязательной частью общеобразовательного цикла образовательной программы подготовки специалистов среднего звена (ППССЗ) по специальности 38.02.01 «Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям»)» в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом (ФГОС). Дисциплина базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных учащимися в ходе освоения общеобразовательной дисциплины «Иностранный язык» при обучении в школе (в рамках основного общего образования). Дисциплина характеризуется профессионально-ориентированным содержанием.

1.3.Цели и задачи учебной дисциплины

Содержание программы общеобразовательной дисциплины «Иностранный язык» направлено на достижение следующих целей:

1. Понимание иностранного языка как средства межличностного и профессионального общения, инструмента познания, самообразования, социализации и самореализации в полиязычном и поликультурном мире.
2. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции в совокупности ее составляющих: речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной.

Задачи дисциплины:

1. Формирование и совершенствование навыков профессиональной и деловой коммуникации.
2. Расширение словарного запаса и терминологического аппарата, относящегося к экономике и бухгалтерскому учету.
3. Приобретение навыков изучения экономических явлений и процессов, их взаимосвязи с междисциплинарной точки зрения.
4. Совершенствование коммуникативных умений в четырех основных видах языковой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо).
5. Увеличение знаний о социокультурных особенностях стран изучаемого языка.

6. Способность строить монологические и диалогические высказывания на изучаемом языке в сфере профессиональной коммуникации.

1.4.Планируемые результаты обучения по дисциплине

В ходе освоения дисциплины студент должен, в соответствии с ФГОС и учебным планом, овладеть следующими **общими компетенциями**:

ОК 02. Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности.

ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Освоение компетенций соответствует получению следующих **знаний, умений и навыков**:

Таблица 1.1

Код ОК	**Уметь**	**Знать**	**Владеть навыками**
02	определять задачи для поиска информации; определять необходимые источники информации; планировать процесс поиска; структурировать получаемую информацию; выделять наиболее значимое в перечне информации; оценивать практическую значимость результатов поиска; оформлять результаты поиска.	номенклатура информационных источников, применяемых в профессиональной деятельности; приемы структурирования информации; формат оформления результатов поиска информации.	в анализе информации о финансовом положении организации, ее платежеспособности и доходности.
09	понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые); понимать тексты на базовые профессиональные темы; участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы; строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности; кратко обосновывать и объяснять свои действия (текущие и планируемые); писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы.	лексический и грамматический минимум для чтения и перевода иностранных профессиональных текстов по специальности со словарем; основная терминология по профилю специальности; специфика деловой Интернет-коммуникации.	в использовании профессиональной документации на иностранном языке.

2. Структура и содержание дисциплины

2.1.Объем учебной дисциплины и виды работ на базе среднего общего образования (11 классов) (Таблица 2.1):

Вид учебной работы	Объем учебной работы, час.		
	Всего	Семестр	
		1	2
Обязательная учебная нагрузка, в том числе:	62	62	-
лекции	-	-	-
практические занятия	60	60	-
Самостоятельная работа	2	2	-
Консультации	-	-	-
Максимальная учебная нагрузка	62	62	-
Курсовая работа	*не предусмотрена*	-	-
Промежуточная аттестация	Зачет		

2.2.Тематический план и содержание учебной дисциплины (Таблица 2.2)

Наименование разделов и тем	*Содержание учебного материала и формы организации деятельности обучающихся*
1 семестр 1 курс (3 семестр 2 курс)	
Тема 1. Экономика и бухгалтерский учет	Фонетические упражнения. Лексика: экономика, агенты экономики, потребители, микро- и макроэкономика, рынок, экономические циклы, маркетинг, спрос и предложение, рыночная экономика, цены, бухгалтерские профессии, бухгалтерские книги, счета. Практика чтения, перевода, аудирования, устной и письменной речи: тексты по профессиональной теме. Термины и их определения. Основы практической грамматики: система глагольных времен; модальные глаголы и их эквиваленты. Опрос (устный и письменный). Словарный диктант. Контрольно-оценочная лексико-грамматическая работа.
Тема 2. Система социального обеспечения в РФ и странах изучаемого языка	Фонетические упражнения. Лексика: социальное обеспечение, уязвимые группы населения и льготники (пенсионеры, инвалиды, пожилые люди, дети-сироты, безработные и т. д.), социальная защита, волонтерские организации, виды пенсий и пособий. Практика чтения, перевода, аудирования, устной и письменной речи: тексты по профессиональной теме. Термины и их определения. Основы практической грамматики: согласование времен; косвенная речь; степени сравнения прилагательных и наречий. Опрос (устный и письменный). Тестирование. Словарный диктант. Контрольно-оценочная лексико-грамматическая работа.
Тема 3. Предпринимательство. Типы компаний. Страхование. Налоги	Фонетические упражнения. Лексика: бизнес, типы компаний (индивидуальное предприятие, партнерство, ООО, корпорация), функционирование фирмы, лицензирование, страхование, налоги и налогообложение. Практика чтения, перевода, аудирования, устной и письменной речи: тексты по профессиональной теме. Термины и их

	определения. Основы практической грамматики: условные предложения (Conditionals); пассивный залог. Опрос (устный и письменный). Тестирование. Словарный диктант. Контрольно-оценочная лексико-грамматическая работа.
Тема 4. Современные цифровые технологии. Трудоустройство	Фонетические упражнения. Лексика: цифровые технологии, компьютер, компьютерная грамотность, Интернет и онлайн-коммуникация, поиск работы и трудоустройство, резюме и его составление, собеседование, опыт работы, личные качества, профессиональные навыки, выбор профессии. Практика чтения, перевода, аудирования, устной и письменной речи: тексты по профессиональной теме. Термины и их определения. Основы практической грамматики: инфинитив; герундий; предлоги. Опрос (устный и письменный). Тестирование. Словарный диктант. Контрольно-оценочная лексико-грамматическая работа.

2.3.Регламент распределения видов работ по дисциплине с ДОТ

Данная дисциплина реализуется с частичным применением дистанционных образовательных технологий (ДОТ). Распределение видов учебной работы, форматов текущего контроля представлены в Таблице 2.3:

Таблица 2.3. Распределение видов учебной работы и текущей аттестации

Вид учебной работы	Формат проведения
Практические занятия	Частично с применением ДОТ
Самостоятельная работа	Частично с применением ДОТ
Текущий контроль	Частично с применением ДОТ
Промежуточная аттестация	Частично с применением ДОТ

Доступ к системе дистанционных образовательных осуществляется каждым обучающимся самостоятельно с любого устройства на портале: https://lms.ranepa.ru, в соответствии с их индивидуальным паролем и логином к личному кабинету/профилю.

Все формы текущего контроля, проводимые в системе дистанционного обучения, оцениваются как в системе дистанционного обучения, так и преподавателем вне системы. Доступ к материалам лекций предоставляется в течение всего семестра по мере прохождения освоения программы. Доступ к каждому виду работ и количество попыток на выполнение задания предоставляется на ограниченное время согласно регламенту дисциплины. Преподаватель оценивает выполненные обучающимся работы не позднее 14 рабочих дней после окончания срока выполнения.

3. Фонд оценочных средств промежуточной аттестации по учебной дисциплине и материалы текущего контроля успеваемости обучающихся

3.1. Формы текущего контроля успеваемости:

Опрос (О) – основной вид текущего контроля. Представляет из себя устную проверку знаний обучающихся. На занятиях используются различные виды опроса: фронтальный (на вопросы преподавателя по сравнительно небольшому объему материала краткие ответы (как правило, с места) дают многие обучающиеся), индивидуальный (проверка знаний отдельных обучающихся в форме индивидуальных вопросов), комбинированный (одновременный вызов для ответа сразу нескольких обучающихся, из которых один отвечает устно, один-два готовятся к ответу, выполняя на доске различные записи, а остальные выполняют за индивидуальные письменные задания преподавателя).

Критерии оценивания опроса:

Оценки *«отлично»* заслуживает студент, если он свободно и правильно ответил на поставленный вопрос, знает основные термины и определения по теме, отвечает на дополнительные вопросы.

Оценки *«хорошо»* заслуживает студент, если он свободно и правильно ответил на поставленный вопрос, знает основные термины и определения по теме, но затрудняется ответить на дополнительные вопросы.

Оценки *«удовлетворительно»* заслуживает студент, если он правильно ответил на поставленный вопрос, но при этом плохо ориентируется в основных терминах и определениях по теме, не может ответить на дополнительные вопросы.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится студенту, который неправильно ответил на вопрос или совсем не дал ответа.

Тестирование (Т) – задания с вариантами ответов или с кратким ответом.

Критерии оценивания тестирования:

Оценки *«отлично»* заслуживает студент, если он ответил правильно на 85% вопросов теста и более.

Оценки *«хорошо»* заслуживает студент, если он ответил правильно на 71-85% вопросов теста.

Оценки *«удовлетворительно»* заслуживает студент, если он правильно ответил 51-70% вопросов теста.

Оценки *«неудовлетворительно»* заслуживает студент, если он правильно ответил менее чем на 51% вопросов теста.

Контрольная работа (К) – письменная работа по теме. Состоит из нескольких задач различной степени сложности.

Критерии оценивания контрольной работы:

Оценки *«отлично»* заслуживает студент, если: работа выполнена полностью; в логических рассуждениях и обосновании решения нет пробелов и ошибок; в решении нет лексико-грамматических

ошибок (возможны некоторые неточности, описки, которые не являются следствием незнания или непонимания учебного материала); студент имеет глубокое знание материала, умеет свободно выполнять задания, понимает взаимосвязь основных понятий темы.

Оценку *«хорошо»* студент получает, если: работа выполнена успешно и полностью, но студент допустил незначительные ошибки (неточность фактов, лексико-грамматические ошибки, стилистические ошибки); допущена одна ошибка либо есть два-три недочета в ответах, формулировках (если эти виды работ не являлись специальным объектом проверки).

Оценка *«удовлетворительно»* ставится студенту, если: допущено не более пяти ошибок или более двух-трех недочетов в ответах, формулировках (если эти виды работ не являлись специальным объектом проверки), но обучающийся обладает обязательными умениями по проверяемой теме; учащийся допускает ошибки, но обладает знанием основного материала в объеме, необходимом для дальнейшего изучения дисциплины и устранения пробелов под руководством преподавателя.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если: допущены существенные ошибки, показавшие, что обучающийся не обладает обязательными умениями по данной теме в полной мере; студент обнаруживает существенные пробелы в знании основного материала; студент не справился с выполнением заданий, допустил серьезные погрешности в ответах (более пяти ошибок или недочетов), нуждается в повторении основных разделов курса под руководством преподавателя.

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем на практических занятиях выполнением обучающимися заданий устно, тестированием, выполнением обучающимися контрольных работ и индивидуальных заданий. Форма текущего контроля определяется по усмотрению преподавателя.

Для обучающегося-инвалида или обучающегося с ОВЗ формы входного, текущего и итогового контроля устанавливаются с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.). При необходимости обучающимся предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

Форма итогового контроля устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей обучающегося инвалида или обучающегося с ОВЗ (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.). При необходимости время на подготовку к итоговой аттестации увеличивается, а также предоставляется дополнительное время для подготовки ответа в ходе итоговой аттестации. Возможно установление индивидуальных графиков прохождения итоговой аттестации.

Таблица 3.1 Формы текущего контроля

Очная форма обучения

Номер раздела, темы	Наименование тем (разделов)	Учебная нагрузка обучающихся по видам учебных занятий, час.	Форма текущего контроля

		Максимальная	Обязательная			успеваемости промежуточной аттестации
			Лекции	Практические занятия	Сам. работа	
Тема 1	Экономика и бухгалтерский учет	14	0	14	0	О, Т, К
Тема 2	Система социального обеспечения в РФ и странах изучаемого языка	16	0	14	0	О, Т, К
Тема 3	Предпринимательство. Типы компаний. Страхование. Налоги	18	0	18	0	О, Т, К
Тема 4	Современные цифровые технологии. Трудоустройство	14	0	14	2	О, Т, К
Консультация		-	-	-	-	
Итоговая аттестация		Зачет				
Всего:		62	-	60	2	

Примечание. Формы текущего контроля успеваемости: опрос (О), тестирование (Т), контрольная работа (К).

Промежуточная аттестация проводится в форме недифференцированного зачета (З). Обязательным условием для допуска к зачету является посещение не менее 75% занятий. В качестве зачетной работы предлагается два вопроса по материалу курса для развернутого устного ответа, несколько слов (выражений, терминов) для перевода и несколько тестовых лексико-грамматических заданий с кратким ответом.

Оценка обучающихся осуществляется преподавателем путем проведения практических занятий, устных опросов, проверки самостоятельной работы, проведения промежуточного тестирования, а также при итоговой аттестации обучающихся по учебной дисциплине. Помимо качественных показателей происходит оценка качеств личности, способствующих переходу знаний в убеждения, внутренние побудительные мотивы, познавательная активность и интерес, самостоятельность, критичность, положительная учебная мотивация.

Основные показатели, конкретизирующие критерии знаний студентов – это оценки 5 «отлично», 4 «хорошо», 3 «удовлетворительно», 2 «неудовлетворительно».

Критерии оценивания промежуточной аттестации:

Оценки *«отлично»* заслуживает студент, обнаруживший глубокое знание материала, свободно выполнивший задания, понимающий взаимосвязь основных понятий.

Оценки *«хорошо»* заслуживает студент, обнаруживший полное знание материала; успешно выполнивший задание; и допустивший незначительные ошибки: неточность фактов, стилистические ошибки, орфографические недочеты.

Оценки *«удовлетворительно»* заслуживает студент, обнаруживший знания основного материала в объеме, необходимом для дальнейшего изучения дисциплины; частично справившийся с выполнением

заданий, допустивший значительные погрешности в ответе, но обладающий необходимыми знаниями для их устранения в будущем.

Оценки *«неудовлетворительно»* заслуживает студент, обнаруживший существенные пробелы в знании основного материала; не справившийся с выполнением заданий, допустивший серьезные погрешности в ответах, нуждающийся в повторении основных разделов курса под руководством преподавателя.

Итоговая оценка «зачтено» эквивалентна оценкам «удовлетворительно», «хорошо», «отлично». При оценке «неудовлетворительно» студент получает оценку «не зачтено».

Оценка студентов проводится по двум основным блокам:

предметность знаний – полнота, прочность знаний, уровень воспроизведения усваиваемого содержания и связей внутри него; связи между отдельными частями содержания при закреплении и актуализации знаний, умений; степень преобразования, реконструкции и сформированности новых знаний, умений;

обобщенность знаний – систематизация, умение строить межпредметные связи, использовать полученные знания вне контекста учебной дисциплины.

Оценка	Предметность знаний	Обобщенность знаний
«Отлично»	Изложение полученных знаний в устной, письменной или графической форме, полное, в системе, в соответствии с требованиями учебной программы; допускаются единичные несущественные ошибки, самостоятельно исправляемые студентами	Выделение существенных признаков изученного с помощью операций анализа и синтеза; выявление причинно-следственных связей; формулировка выводов и обобщений; свободное оперирование известными фактами и сведениями с использованием сведений из других предметов
«Хорошо»	Изложение полученных знаний в устной, письменной и графической форме, полное, в системе, в соответствии с требованиями учебной программы; допускаются отдельные несущественные ошибки, исправляемые студентами после указания преподавателя на них	Выделение существенных признаков изученного с помощью операций анализа и синтеза; выявлений причинно-следственных связей; формулировка выводов и обобщений, в которых могут быть отдельные несущественные ошибки; подтверждение изученного известными фактами и сведениями
«Удовлетворительно»	Изложение полученных знаний неполное, однако это не препятствует усвоению последующего программного материала; допускаются отдельные	Затруднения при выполнении существенных признаков изученного, при выявлении причинно-следственных связей и формулировке выводов

	существенные ошибки, исправленные с помощью преподавателя	
«Неудовлетворительно»	Изложение учебного материала неполное, бессистемное, что препятствует усвоению последующей учебной информации; существенные ошибки, неисправляемые даже с помощью преподавателя	Бессистемное выделение случайных признаков изученного; неумение производить простейшие операции анализа и синтеза; делать обобщения, выводы

3.2. Материалы текущего и промежуточного контроля

Опрос (устный/письменный) (О)

Пример 1. Тема 1. Экономика и бухгалтерский учет

Вопросы для устного ответа:

1. What is economy? What is economics? What is the difference between these terms?
2. What economic agents do you know?
3. What are demand and supply? How do they determine the existence of economy? Give an example.
4. What functions does an accountant have in a company?
5. What accounting books can a company have? What is general ledger?
6. What is posting? How often does it take place?
7. What is trial balance? How often is it prepared?
8. What are two main types of accounting reports?
9. Translate words and word combinations: экономика (как наука); экономика (как сфера жизни общества); потребитель; производитель; спрос и предложение; доход; прибыль; цена; бухгалтер; бухгалтерия; бухгалтерский учет; главная бухгалтерская книга; книга зарплат; журнал закупок; проводка; пробный баланс.

Пример 2. Тема 2. Система социального обеспечения в РФ и странах изучаемого языка

Вопросы для устного ответа:

1. What is social welfare? What components does the social welfare system usually include?
2. What groups of population are the most vulnerable?
3. Who is a retirement pensioner?
4. What can volunteer organizations do? Give some examples.
5. What is the National Health Service? How does it work?
6. In what cases an unemployed person can become a beneficiary?

7. Translate words and word combinations: социальное обеспечение; социальная защита; льготы; льготники; уязвимые группы населения; пенсионеры; безработные; инвалиды; сироты; волонтерские организации; поддержка государства.

Пример 3

Übung 3. Antworten Sie bitte auf folgende Fragen:

1. Womit wird die Wirtschaft in diesem Text verglichen?
2. Wann beginnt man sich über die wirtschaftlichen Vorgänge Gedanken zu machen? 3. Was gehört zu wirtschaftlichen Vorgängen?
4. Was kann auf die Wirtschaft einwirken?
5. Wie kann die Wirtschaft das Menschenleben beeinflussen?
6. Woraus besteht hauptsächlich die Innenpolitik einer Regierung? 7. Was bedeutet „wirtschaften“ auf Deutsch und Russisch?

Тестирование (Т)

Пример 4. Тема 3. Предпринимательство. Типы компаний. Страхование. Налоги

Выберите правильный вариант ответа:

1. An unincorporated company owned by one individual is…

a) a corporation; b) a sole proprietorship; c) a partnership; d) LLC.

2. A separate legal entity created by shareholders is…

a) a sole proprietorship; b) a partnership; c) a corporation; d) LLC.

3. Who is liable for any or all liabilities of a sole proprietorship?

a) an owner; b) partners (owners); c) shareholders; d) government.

4. What kind of partnership has a general partner?

a) general partnership; b) limited partnership; c) limited liability partnership (LLP); d) corporation.

5. An amount of money paid to the government, usually a percentage of a personal income or of the cost of goods and services bought, is…

a) a salary; b) a retirement pension; c) a price; d) a tax.

6. In the UK, a person does not pay income tax from…

a) his salary; b) profits he makes being self-employed; c) state benefits; d) rental income.

7. Money that is earned in trade or business after paying the costs of producing and selling goods, is…

a) salary; b) wage; c) profit; d) tax.

8. A legal agreement between two parts, in which one part receives financial protection from another for the losses it may suffer under specific circumstances, is…

a) a contract; b) an insurance; c) employment; d) taxation.

Контрольная работа (К)

Пример 5. Тема 4. Современные цифровые технологии. Трудоустройство

1. Fill in the gaps:

a) Computer _____ means knowledge and skills necessary to use the computer efficiently.
b) The main function of any computer is data _____, which means converting data into useful information.
c) Our life _____ on digital technologies very much.
d) To get a job, you need to write a _____ and pass a personal _____ .
e) Personal _____ such as being responsible and hard-working are important when you are looking for a job.

2. Match terms and their definitions:

1) Job	a) A formal meeting with your employer.
2) CV	b) The money you earn at work.
3) Employer	c) A paid position of regular employment.
4) Employee	d) The things you need to do at work.
5) Salary	e) A person who works at a certain position.
6) Job interview	f) A short written description of your education, qualifications, previous jobs.
7) Duties	g) A person, company, or organization that pays people to work for them.

3. Choose a correct statement:

a) Your personal preferences are not important when you choose a job.
b) It is not always a good idea to follow in your parents' footsteps.
c) In the CV, the point "Driving license" refers to the section "Personal Qualities".
d) In the CV, the information of your college or university refers to the section "Work Experience".

4. Choose an incorrect statement:

a) You need to choose a job according to your personal preferences, goals, and qualities. However, a good job must also be well-paid and in-demand.
b) A good accountant should have strong communication skills and logical reasoning.

c) In the CV, the point “I am good at team work” refers to the section “Personal Qualities”.

d) In the CV, the point “Awards” refers to the section “Contacts”.

5. What sections does the CV / resume include? Name at least 5 of them.

Пример 6. Тема 1. Экономика и бухгалтерский учет

I. Antworten Sie auf folgende Fragen.

1. Was bezeichnet die Buchführung?
2. Wozu dient die Buchführung noch in einer Unternehmung?
3. Was enthalten die Grundsätze der Buchführung?
4. Ohne was darf keine Buchung erfolgen?
5. Was bedeutet doppelte Buchführung?

II. Füllen Sie die Sätze über die Buchungsgrundsätze mit den Übersetzungen aus:

1. Die Buchungen und Aufzeichnungen müssen (скомплектованными, правильными, своевременными и понятными) sein.
2. In einem Buchungssatz wird grundsätzlich (дебет с кредитом) gebucht.
3. Besondere Bedeutung haben die GOB (Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung) bei der (сведении баланса).

III. Übersetzen Sie folgende Wörter und Wendungen entweder ins Russische oder ins Deutsche.

1. Erledigen	2. Buchprüfer m
3. Auswerten	4. Buchhalterei f
5. Buchführung f	6. Beleg m
7. Belegpflicht f	8. Открытие счета
9. Buchung f	10. Система бухгалтерского учета
11. Двойная система бухгалтерского учета	12. Данные бухгалтерского учета

IV. Übersetzen Sie folgenden Textabschnitt ins Russische.

Weiterentwickelte Werke über das Rechnungswesen erschienen im Verlaufe des 16. Jahrhunderts in Italien, Deutschland, Holland, Frankreich und England. Diese enthielten bereits Beschreibungen des Konzepts für Guthabenposten (Betriebsvermögen), Schuldposten (Verbindlichkeiten) und Erträge. Unter anderem ist hier das erste Buchhaltungslehrbuch des Mathematikers Sartorius aus dem Jahr 1592 erwähnenswert.

Пример 7. Тема 2. Система социального обеспечения в РФ и странах изучаемого языка

I. Раскройте скобки и переведите слова на немецкий:

1. (социальное страхование) existiert in Deutschland seit 1883 und umfasst: (медицинское страхование, страхование от несчастного случая, страхование по безработице).
2. Fast alle (граждане) der BRD sind gesetzmäßig (пенсионно застрахованы).
3. Es kann vieles passieren, wenn ein Arbeiter oder (служащий) krank oder (безработный) wird oder wenn er einen () am Arbeitsplatz hatte.
4. Der Staat (обязуется) jeden Bürger zu schützen.
5. (Социальную помощь) erhalten Personen, wenn sie sich nicht selbst helfen können und mit einer Hilfe von der Bank, vom (биржа труда) nicht rechnen künnen.
6. Es gibt (государственное) und (частное) Versicherung in Deutschland.

II. Переведите на русский или немецкий язык следующие слова:

1. страховой взнос; 2. лекарства; 3. die Verfassung; 4. die Gemeinde; 5. закон; 6. мелкий служащий; 7. пенсия; 8. Безработица; 9. die Krankenkasse; 10. die Krankenversicherung; 11. лечение; 12. Законодательство; 13. работодатель.

III. Образуйте предложения во временной форме Perfekt:

1. Zuerst fahren wir nach Bayreuth. Dort gehen wir am Samstag in die Oper. An diesem Tag steht der „Tannhauser“ von wagner auf dem Programm. Auch am Sonntag bleiben wir in Bayreuth und schauen uns die Stadt und die Umgebung an.
2. Ein Mann überfiel eine alte Dame im Park und raubte ihr die Handtasche. Auf einem bauernhof spielten die Kinder mit Feuer und steckten das Wohnhaus in Brand.
3. Maiers fuhren mit dem Lieferwagen zweimal hin und her, dann brachten sie ihn der Firma zurück. Frau Maier verpackte das Porzellan sorgfältig in Kartons und fuhr es mit dem Auto zu der neuen Wohnung.

Оценочные средства по дисциплине для промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с учебным планом и рабочей программой в форме недифференцированного зачета (З), к которому обучающийся допускается при условии выполнения всех практических и самостоятельных работ. Зачет проводится в форме устных вопросов и тестовой работы. В качестве зачетных заданий учащимся предлагаются задания из банка заданий для текущего и промежуточного контроля.

Варианты зачетной работы для промежуточной аттестации

Вариант 1

Вопросы для устного ответа:

What is economy?

What do you know about the social welfare system in Great Britain?

Translate into English: бухгалтер, заработная плата, налог, безработица, резюме.

Тестовые задания

Choose a correct answer:

Yesterday our accountant said that he _____ all the documents on Monday.

a) sends; b) sent; c) had sent; d) has sent.

Elderly and disabled people_____ by the government and volunteer organizations.

a) are supported; b) is supported; c) do supported; d) support.

All citizens of the country_____ pay this tax.

a) must; b) mustn't; c) should; d) needn't.

Вариант 2

Вопросы для устного ответа:

What are the three different ways that a business can be privately owned?

Who can own a corporation?

Translate into English: акционер, прибыль/убытки, выпускать/продавать акции, налоговые льготы, юрист, нанимать/увольнять, дополнительные льготы.

Тестовые задания

Choose a correct answer:

If I _____ (to live) in 1703, I wouldn't have had a computer.

a) lived; b) have lived; c) had lived.

You can _____ personal assets.

a) losing; b) to lose; c) lose.

All these people _____ us made me feel really uncomfortable.

a) watching; b) to watch; c) watch.

Вариант 3

Kontrolltest zum Thema 3. Unternehmensformen

I. Schreiben Sie Äquivalente folgender Wörter und Wendungen.

1. die Gesellschaft - 7. das Handelsregister - 2. die Prokura – der Prokurist - 8. der Einzelunternehmer - 3. das Unternehmen - 9. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH) - 4. die Handelsgesellschaft - 10. der Geschäftsführer - 5. die Rechtsform - 11. der Gläubiger - 6. der Gewinn und Verlust- 12. der Kommanditist und der Komplementär –

II. Füllen Sie im Text die Lücken mit den passenden Wörtern aus.

Gewinn, Einzelfirmen, Geschäftsschulden, Einlagen, Gewerbefreiheit, Berufsausübung

1. Das Grundgesetz garantiert … .

2. Freiberufler wie z.B. Ärzte, Rechtsanwälte, Steuerberater benötigen behördliche Genehmigung für die … .

3. Die Gesellschafter der GmbH sind mit … (mindestens € 1000,-) am Stammkapital beteiligt. 4. Über 80 % aller Betrieb in der Bundesrepublik Deutschland sind … .

5. Der Einzelunternehmer haftet unbeschränkt für die … , aber der erwirtschaftete … gehört ihm. III. Ordnen Sie die Begriffe in der linken Spalte ihren Definitionen in der rechten Spalte zu.

1. der Geschäftsmann a) die in einem Unternehmen investierten Mittel 2. das Kapital b) eine Geldsumme, die Zinsen bringt

3. die Zinsen c) Inhaber einer Prokura

4. der Prokurist d) ein eigenes Geschäft, eine eigene Praxis errichten

5. das Handelsregister e) die Liste der kaufmännischen Unternehmen bei einem Amtsgericht IV. Übersetzen Sie die Aussagen ins Russische und bestimmen sie mit „Ja“ oder „Nein“.

1. Bei der KGaA (Kapitalgesellschaft auf Aktien) haftet mindestens ein Gesellschafter unbeschränkt, die übrigen mit ihrem Anteil am Stammkapital.

2. Zu den Personengesellschaften zählen die offene Handelsgesellschaft (OHG), die Kommanditgesellschaft (KG) und die Stille Gesellschaft.

3. Bei der AG sind die Gesellschafter (Aktionäre) mit Einlagen an dem Grundkapital beteiligt. 4. Die Haftung ist auf die Einlage des AG – Aktionären nicht beschränkt.

4. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Приступая к изучению дисциплины ОГСЭ.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности, студент должен ознакомиться с содержанием данной «Рабочей учебной программы дисциплины» с тем, чтобы иметь четкое представление о своей работе.

Изучение дисциплины осуществляется на основе выданных студенту преподавателем рекомендаций по выполнению всех заданий, предусмотренных учебным планом и программой.

В первую очередь необходимо уяснить цель и задачи изучаемой дисциплины, оценить объем материала, отведенного для изучения студентами, самостоятельно, подобрать основную и дополнительную литературу, выявить наиболее важные проблемы, стоящие по вопросам изучаемой дисциплины.

Выполнение заданий осуществляется в соответствии с учебным планом и программой. Они должны выполняться в соответствии с методическими рекомендациями, выданными преподавателем, и представлены в установленные преподавателем сроки.

Изучая первоисточники, целесообразно законспектировать тот материал, который не сообщался студентам на занятиях.

На занятиях практического характера студентам для работы требуется: тетрадь для записи материала и заданий.

5. Учебная литература и ресурсы информационно-коммуникационной сети «Интернет»

Основная литература

1. Гливенкова О. А. Английский язык для экономических специальностей: учебник для СПО / О. А. Гливенкова, О. Н. Морозова. – Саратов, М.: Профобразование, 2023. – 174 с.

2. Голицынский Ю. Б. Грамматика английского языка: сборник упражнений для средней школы / Ю. Б. Голицынский. – СПб.: КАРО, 2020. – 192 с.

3. Голубев А. П. Английский язык для экономических специальностей: учебник / А. П. Голубев [и др.]. – М.: КНОРУС, 2023. – 396 с. – (Среднее профессиональное образование).

4. Карпова Т. А. English for Colleges. Английский язык для колледжей: учебное пособие / Т. А. Карпова. – М.: КНОРУС, 2023. – 281 с. – (Среднее профессиональное образование).

Дополнительная литература

1. Афанасьева О. В. Английский язык 10 класс: учебник для общеобразовательных организаций с приложением на электронном носителе, базовый уровень / О. В. Афанасьева, Дж. Дули, И. В. Михеева и др. – М.: Просвещение, 2020. – 248 с. – (Английский в фокусе).

2. Афанасьева О. В. Английский язык 11 класс: учебник для общеобразовательных организаций с приложением на электронном носителе, базовый уровень / О. В. Афанасьева, Дж. Дули, И. В. Михеева и др. – М.: Просвещение, 2020. – 256 с. – (Английский в фокусе).

3. Зайцева С. Е. English for Students of Law: учебное пособие / С. Е. Зайцева, Л. А. Тинигина. – М.: КНОРУС, 2021. – 346 с. – (Среднее профессиональное образование).

4. Коноплева Т. Г. Немецкий язык для колледжей. Рабочая тетрадь: учебное пособие / Т. Г. Коноплева. – М.: КНОРУС, 2021. – 93 с.

5. Кузьменкова Ю. Б. Английский язык для технических колледжей (A1): учебное пособие для среднего профессионального образования / Ю. Б. Кузьменкова. – М.: Юрайт, 2020. – 207 с. – (Профессиональное образование).

6. Платонова С. В. Немецкий язык для IT-студентов: учебное пособие для СПО / С. В. Платонова. – Саратов, Екатеринбург: Профобразование, Уральский федеральный университет, 2019. – 113 с.

7. Радовель В. А. Английский язык в сфере информационных технологий: практикум / В. А. Радовель. – М.: КНОРУС, 2022. – 275 с.

8. Стогниева О. Н. Английский язык для ИТ-специальностей: учебное пособие для среднего профессионального образования / О. Н. Стогниева. – М.: Юрайт, 2020. – 143 с. – (Профессиональное образование).

9. Чикилева Л. С. Английский язык в бизнес-информатике (B1-B2): учебник и практикум для среднего профессионального образования / Л. С. Чикилева, Е. Л. Авдеева, Л. С. Есина. – М.: Юрайт, 2020. – 185 с. – (Профессиональное образование).

Интернет-ресурсы

1. Cambridge Dictionary – Кембриджский словарь английского языка. URL: https://dictionary.cambridge.org/ (Дата обращения: 25.04.2023).

2. Encyclopedia Britannica – Британская энциклопедия. URL: https://www.britannica.com/ (Дата обращения: 25.04.2023).

3. Multitran – Мультитран. Интернет-система двуязычных словарей. URL: https://www.multitran.com/ (Дата обращения: 25.04.2023).

4. Wikipedia. The Free Encyclopedia – Википедия. Свободная энциклопедия. URL: https://en.wikipedia.org/wiki/Main_Page (Дата обращения: 25.04.2023).

5. Wordhunt – Wordhunt: англо-русский словарь. URL: https://wooordhunt.ru/ (Дата обращения: 25.04.2023).

6. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Для реализации программы дисциплины должно быть предусмотрено специальное помещение – кабинет иностранного языка. Кабинет должен соответствовать требованиям Санитарно-эпидемиологических правил и нормативов (СанПиН 2.4.2 №178-02): оснащен типовым оборудованием,

в т. ч. специализированной учебной мебелью, и средствами для обучения, необходимыми для выполнения требований к уровню подготовки обучающихся.

Необходимое оборудование для кабинета иностранного языка: учебная доска, рабочее место преподавателя, столы и стулья (по числу обучающихся), шкафы для хранения раздаточного дидактического материала и др.; технические средства обучения: компьютер, технические средства аудиовизуализации, мультимедийный проектор.

В состав учебно-методического и материально-технического обеспечения реализации программы дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» входят:

– многофункциональный комплекс преподавателя;

– наглядные пособия (комплекты учебных таблиц, схем, плакатов, портретов выдающихся людей, фото значимых локаций и реалий стран изучаемого языка и т. д.);

– информационно-коммуникативные средства;

– библиотечный фонд.